



## Hiệp hội du lịch sinh thái Châu Á (AEN)

### Tiêu chuẩn du lịch sinh thái đối với các cơ sở lưu trú tại châu Á (gọi tắt là AESA)

Ngày 24 tháng 07 năm 2019

#### I TÍNH BỀN VỮNG

##### 1) NHỮNG NỖ LỰC ĐƯỢC THỰC HIỆN TRONG TOÀN BỘ CƠ SỞ DỊCH VỤ DU LỊCH

	Các tiêu chí AESA	Chỉ số thực hiện
1.1-1	Cơ sở có văn bản về hệ thống du lịch bền vững lâu dài đề cập đến các vấn đề môi trường, xã hội, văn hóa, kinh tế, chất lượng, nhân quyền, sức khỏe, an toàn, rủi ro, các vấn đề quản lý khủng hoảng và theo đó liên tục cải tiến phù hợp với quy mô của cơ sở	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hệ thống quản lý bền vững (gọi tắt là SMS) được ghi chép tập hợp rõ ràng.</li><li>• Hệ thống SMS bao gồm các vấn đề về môi trường, xã hội, văn hóa, kinh tế, chất lượng, nhân quyền, sức khỏe và an toàn.</li><li>• Hệ thống SMS bao gồm việc xem xét rủi ro và quản lý khủng hoảng.</li><li>• Các tài liệu bằng chứng cho thấy về việc thực hiện hệ thống SMS</li><li>• Hệ thống SMS bao gồm một quy trình giám sát liên tục cải thiện việc thực thi bền vững.</li></ul>
1.1-2	Bạn có biết có (những) tác động nào về mặt tự nhiên và văn hóa? Cơ sở của bạn đã có những kế hoạch hay mục tiêu gì để giảm thiểu những tác động đó?	Các tác động được liệt kê phân loại, được lập kế hoạch và thực thi để giảm thiểu tác động.
1.1-3	Cơ sở của bạn có trách nhiệm rõ ràng trong việc quản lý các vấn đề môi trường không?	Những người hoặc những vị trí công việc đã được bổ nhiệm có trách nhiệm cụ thể về các vấn đề môi trường

1.1-4	Cơ sở của bạn có thường xuyên cập nhật những điều luật và chính sách về môi trường tại cấp địa phương, quốc gia và quốc tế đang áp dụng không?	Kiểm tra hàng năm nếu có thể, hoặc lưu lại ngày kiểm tra cuối cùng để duy trì cập nhật
1.1-5 Không bắt buộc	Cơ sở của bạn có theo dõi và xác minh chính sách bền vững của mình mỗi năm một lần hoặc nhiều hơn để thực thi hiệu lực hơn các hành động trong tương lai?	Theo dõi và xác minh chính sách bền vững nếu được cập nhật và lưu lại ngày thực hiện các hành động.
1.1-6	Cơ sở của bạn có công bố công khai các chính sách bền vững của cơ sở mình không?	Công bố hoặc đặt các tài liệu chính sách bền vững ở những nơi mọi người có thể tiếp cận được, chẳng hạn như khu vực lễ tân và các phòng khách.
1.1-7	Cơ sở của bạn có đào tạo nhân viên của mình về các vấn đề bền vững mỗi năm một lần hoặc nhiều hơn để họ có thể tuân thủ đầy đủ yêu cầu không?	Lưu hồ sơ về ngày tháng và tên của (những) người được đào tạo, tốt nhất cùng với các nội dung về các vấn đề bền vững.
1.1-8	Cơ sở của bạn có tôn trọng quyền lợi của người lao động, đảm bảo một môi trường làm việc an toàn, và trả lương cho nhân viên ít nhất theo mức lương sống tối thiểu không?	Lưu hồ sơ các quyền lợi của người lao động cấp quốc gia / cấp khu vực và mức tiền lương tiền công tối thiểu mới nhất. Hỏi ý kiến nhân viên xem môi trường làm việc hiện tại có an toàn và được đảm bảo không và những góp ý để cải thiện.
1.1-9	Cơ sở của bạn có duy trì cập nhật các vấn đề về sức khỏe, an toàn, nhân quyền, rủi ro và quản lý khủng hoảng, luật lao động và chính sách mới được áp dụng không?	Lưu một bản ghi về lần cập nhật mới nhất.

1.1-10	Cơ sở của bạn có thường xuyên tổ chức cho nhân viên các buổi đào tạo, hướng dẫn, chia sẻ kinh nghiệm và đề xuất những cơ hội thăng tiến liên quan đến vai trò và trách nhiệm của họ bao gồm nhân quyền và quản lý các vấn đề rủi ro / khủng hoảng không?	Ghi lại quá trình đào tạo / hướng dẫn / kinh nghiệm / cơ hội.
1.1-11	Nhân viên của bạn có tham gia phát triển và thực thi hệ thống SMS không?	Lưu hồ sơ về nhiệm vụ và phân bổ trách nhiệm.
1.1-12	Các tài liệu xúc tiến và kênh truyền thông tiếp thị của bạn có chính xác và minh bạch về vận hành, về sản phẩm và dịch vụ của cơ sở không, bao gồm cả các tuyên bố về bền vững và không hứa hẹn nhiều hơn những gì có thể làm được?	Tìm kiếm bên thứ ba để kiểm tra độ chính xác và minh bạch.
1.1-13	[Tương tác với điểm đến] Cơ sở của bạn có tham gia vào quy hoạch và quản lý du lịch bền vững tại điểm đến, những nơi hiện có nhiều cơ hội tham gia không?	Nêu tên (các) tổ chức quản lý điểm đến có liên quan và mô tả trách nhiệm của họ.

## 2)NHỮNG NỖ LỰC THỰC HIỆN TRÊN MỖI TIÊU CHÍ

	Các tiêu chí AESA	Chỉ số thực hiện
1.2-1	<p><b>THỰC PHẨM VÀ ĐỒ UỐNG</b></p> <p>Cơ sở của bạn có theo dõi khối lượng chất thải thực phẩm và đồ uống để giảm thiểu và tái chế bằng cách đưa ra những mục tiêu cụ thể và các kế hoạch quản lý chất thải không?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tùy thuộc vào khối lượng, theo dõi chất thải đồ ăn uống hàng ngày hoặc ít nhất hàng tháng.</li> <li>• Nắm được phần trăm thể tích đã được tái chế và/hoặc đã được ủ hoại làm phân bón.</li> <li>• Đưa ra và cập nhật kế hoạch quản lý chất thải định kỳ.</li> </ul>
1.2-2	<p><b>CÁC LOẠI CHẤT THẢI KHÁC NGOÀI THỰC PHẨM VÀ ĐỒ UỐNG</b></p> <p>Cơ sở của bạn có theo dõi các loại và số lượng chất thải khác ngoài thực phẩm và đồ uống (chẳng hạn các loại bao bì hay rác từ phòng nghỉ) để làm giảm và tái chế bằng cách đặt ra các mục tiêu cụ thể và kế hoạch quản lý chất thải không?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Khối lượng các loại rác như đồ đặt trong phòng tắm và bao bì quà tặng, rác từ phòng nghỉ, chai lọ và lon hộp, pin, xà phòng, v.v... được giám sát.</li> <li>• Phân tách theo chủng loại và tối đa hóa tái chế / biến đổi thành đồ vật mới.</li> <li>• Đưa ra và cập nhật kế hoạch quản lý chất thải thường xuyên.</li> </ul>
1.2-3	<p><b>NĂNG LƯỢNG VÀ NƯỚC</b></p> <p>Cơ sở của bạn có tiến hành kiểm toán năng lượng và đặt ra các kế hoạch và mục tiêu cụ thể nào để giảm thiểu tiêu thụ năng lượng (như điện, dầu hỏa, khí đốt,...) không?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lập danh sách kiểm kê tất cả các thiết bị điện theo phòng và tòa nhà bao gồm số lượng các thiết bị, mức tiêu thụ điện năng (kWh), số giờ hoạt động. Lập danh sách tương tự cho dầu, khí đốt, v.v...</li> <li>• Đặt ra kế hoạch và mục tiêu cụ thể để giảm bớt tiêu thụ.</li> </ul>

1.2-4	<p>Cơ sở của bạn có đánh giá những rủi ro liên quan đến tiêu thụ nước, có biết lượng nước tiêu thụ và giám sát chất lượng nước đã qua xử lý để đảm bảo đưa ra các mục tiêu và kế hoạch cụ thể và phù hợp để giảm bớt lượng tiêu thụ và mức độ ô nhiễm nước không?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trong các khu vực có nguy cơ cao về nước, các mục tiêu quản lý nước cần được thiết lập và thực hiện dựa trên các bối cảnh.</li> <li>• Biết nguồn và lượng nước tiêu thụ bao gồm nước máy, nước sông đã được xử lý, giếng khoan và nước mưa và nguồn nước thải đã hoặc chưa qua xử lý.</li> </ul>
1.2-5	<p><b>MUA SẮM XANH VÀ HÓA CHẤT</b></p> <p>Cơ sở của bạn có chính sách mua sắm xanh như: ưu tiên chọn các sản phẩm thân thiện với môi trường, các sản phẩm địa phương, các sản phẩm và nhà cung cấp thương mại công bằng khi có sẵn hoặc đảm bảo đủ tiêu chuẩn chất lượng, hay giảm khối lượng mua sắm bằng cách đưa ra những mục tiêu và kế hoạch mua sắm cụ thể không?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Đưa ra chính sách mua sắm xanh với các mục tiêu và kế hoạch cụ thể.</li> <li>• Các mặt hàng nằm trong mục V (bên dưới), nhưng cũng như các mặt hàng đặc biệt tại địa phương bạn (ví dụ như: dưa và ống hút)</li> </ul>
1.2-6	<p>Cơ sở của bạn có nắm được lượng hóa chất đang sử dụng (như thuốc diệt cỏ, thuốc diệt côn trùng, chất tẩy rửa, v.v...) và đặt ra các mục tiêu và kế hoạch cụ thể để giảm khối lượng hóa chất tiêu thụ và giảm thiểu ô nhiễm môi trường không?</p>	<p>Lập danh sách các hóa chất và mục đích sử dụng. Đưa ra mục tiêu giảm tiêu thụ và / hoặc tìm các giải pháp thay thế không dùng hóa chất.</p>

### 3) CÔNG BỐ THÔNG TIN VÀ TRUYỀN THÔNG BỀN VỮNG

Các tiêu chí AESA		Chỉ số thực hiện
1.3-1	<b>CÔNG BỐ THÔNG TIN</b> Cơ sở của bạn có cung cấp thông tin về chính sách, hành động và kết quả thực hiện bền vững cho các bên liên quan, bao gồm khách hàng và nhà cung cấp, đồng thời tìm cách thu hút sự ủng hộ của họ không?	Chính sách bền vững được công bố công khai và liệt kê các hành động dựa trên chính sách này.
1.3-2	<b>KHÁCH HÀNG</b> Cơ sở của bạn có một hệ thống hiệu quả để theo dõi và phản hồi ý kiến phản ánh của khách hàng và hành động khắc phục theo ý kiến khách hàng không?	Trình diễn được hệ thống khắc phục các vấn đề về tính bền vững trong cơ sở của bạn.
1.3-3	Không bắt buộc Cơ sở của bạn có cung cấp hoặc tạo điều kiện tham gia các chương trình tham quan (tour) du lịch sinh thái tại địa phương không?	Hiểu rõ khái niệm du lịch sinh thái và đưa ra các chương trình tour du lịch sinh thái trực tiếp hoặc gián tiếp. Xem xét lồng ghép các lựa chọn bổ sung khác về du lịch cộng đồng có trách nhiệm và tham quan tại địa phương.
1.3-4	Không bắt buộc Cơ sở của bạn có tạo cơ hội tìm hiểu hoạt động điều hành tour tại văn phòng để trình diễn hoạt động quản lý và thực hành một cách bền vững không?	Trình diễn các thực hành bền vững của cơ sở của bạn trong các chuyến thăm tìm hiểu hoạt động của doanh nghiệp.

## II ĐỒ ĂN VÀ ĐỒ UỐNG

### 1) GIẢM VÀ TÁI CHẾ ĐỒ ĂN THỪA

Các tiêu chí AESA	Chỉ số hoạt động
-------------------	------------------

2.1-1	Cơ sở của bạn có thực hành mua sắm hiệu quả không?	Thực hiện mua sắm hiệu quả đóng góp cho địa phương và thể hiện các thực hành có trách nhiệm tốt.
2.1-2	Cơ sở của bạn có hệ thống quản lý đồ ăn thừa không?	Tận dụng tốt nguồn thực phẩm thừa bằng cách ủ hoai làm phân bón và/ hoặc cho gia súc ăn, v.v... để biến chúng thành tài nguyên.
2.1-3 Không bắt buộc	Cơ sở của bạn có xả và làm khô nước trong đồ ăn thừa để giảm khối lượng chất thải không?	Giảm khối lượng và trọng lượng đồ ăn thừa bằng cách xả và làm khô nước.
2.1-4	Cơ sở của bạn có tái sử dụng hoặc tái chế dầu ăn đã qua sử dụng một cách hiệu quả không?	Nếu có, hãy sử dụng dầu ăn đã qua sử dụng làm nhiên liệu và/ hoặc xà phòng.
2.1-5	Cơ sở của bạn có chính sách giảm vật liệu dùng một lần không?	Có chính sách gì về ống hút, thìa, đũa, và hộp đựng đồ ăn mang đi không? Tránh dùng đồ nhựa sử dụng một lần.

## 2) MUA THỰC PHẨM

Các tiêu chí AESA		Chỉ số hoạt động
2.2-1	Cơ sở của bạn có ưu tiên mua thực phẩm hữu cơ và nông sản sản xuất dùng ít hoặc không có hóa chất không?	Lập danh sách các nhà cung cấp của bạn và kiểm tra thường xuyên để giúp họ nhận ra sự ưu tiên khi mua sắm của bạn.
2.2-2	Cơ sở của bạn có ưu tiên mua thực phẩm sản xuất tại địa phương, thương mại công bằng và đúng mùa vụ bất cứ khi nào có sẵn và đủ chất lượng không?	Trong danh sách tất cả hàng hóa đã mua của bạn, hãy tìm ra hàng hóa được mua sắm tại địa phương, thương mại công bằng hoặc đúng mùa vụ. Các dữ liệu như tỷ lệ phần trăm mua sắm mỗi tháng là công cụ giám sát tốt.

### III QUẢN LÝ VÀ TÁI CHẾ RÁC THẢI

#### 1) DỊCH VỤ BUỒNG PHÒNG

Các tiêu chí AESA		Chỉ số hoạt động
3.1-1	Cơ sở của bạn có giảm thiểu đặt bộ đồ vệ sinh cá nhân dùng một lần miễn phí không?	Liệt kê các bộ đồ vệ sinh cá nhân tặng miễn phí như: bàn chải đánh răng, xà phòng, lược.
3.1-2	Cơ sở của bạn có giảm thiểu bao bì sản phẩm không?	Không bao gói 2 lần các bộ đồ vệ sinh cá nhân hoặc những vật liệu không bắt buộc
3.1-3	Cơ sở của bạn có khuyến khích khách hàng mang theo bộ đồ vệ sinh cá nhân không?	Bàn chải, dao cạo râu..
3.1-4	Cơ sở của bạn có sử dụng hộp/ chai lọ đựng xà phòng có thể tái sử dụng để tránh dùng bao gói dùng một lần không?	Dầu gội, dầu xả, xà phòng tắm, sữa tắm..
3.1-5	Cơ sở của bạn có thông báo cho khách ở lâu dài có thể yêu cầu không thay tấm trải giường và khăn tắm không?	Đặt bảng yêu cầu làm phòng trong phòng khách. Khuyến khích khách làm theo khi nhận phòng hoặc khi đặt phòng cả bằng văn bản và nhắc miệng.
3.1-6	Cơ sở của bạn có phân tách và tái chế chất thải khách mang theo không?	Đào tạo nhân viên dọn phòng để phân tách hoặc cung cấp nhiều thùng rác trong phòng. Tái chế chúng càng nhiều càng tốt.
3.1-7	Cơ sở của bạn có khôi phục và tân trang nội thất phòng khách (như giường, ghế, bàn, v.v...) để sử dụng lâu dài không?	Lưu giữ các hình ảnh hoặc dựa trên danh sách hàng tồn kho.



2) KHU HÀNH CHÍNH / KHU VỰC THÔNG DỤNG / CỬA HÀNG

Các tiêu chí AESA		Chỉ số hoạt động
3.2-1	Cơ sở của bạn có tách và tái chế giấy loại không?	Giấy thô tồ, báo, tạp chí, bìa vỏ hộp
3.2-2	Cơ sở của bạn có tách riêng các vật liệu có thể tái chế không?	Phân loại chai nhựa PET, lon nước uống, chai thủy tinh và các loại khác và tái chế chúng nếu có thể.
3.2-3	Cơ sở của bạn có phô tồ hai mặt giấy không?	Tương tự đối với máy fax.
3.2-4	Cơ sở của bạn có giảm thiểu việc bao gói tại (các) cửa hàng hay cửa hàng lưu niệm không?	Khuyến khích khách mang theo túi xách của họ, hoặc cung cấp túi xách sản xuất tại địa phương và không làm bằng nhựa.
3.2.5	Cơ sở của bạn có tránh bán, giao dịch hoặc trưng bày hiện vật lịch sử và khảo cổ trừ khi có sự cho phép của pháp luật địa phương và quốc tế không?	Kiểm tra các hiện vật trong cơ sở có sở hữu hợp pháp.

3) TOÀN BỘ CƠ SỞ

Các tiêu chí AESA		Chỉ số hoạt động
3.3	Cơ sở của bạn có kế hoạch quản lý chất thải rắn và kế hoạch đó có được thực hiện không?	Tách và vứt bỏ bóng đèn huỳnh quang, bóng đèn LED, pin đúng cách Vứt bỏ tủ lạnh cũ hỏng và hệ thống sưởi ấm, thông gió, làm mát (gọi là HVAC) với một lộ trình thích hợp về trích xuất dung dịch gây suy giảm tầng Ôzôn Hydro-Chloro-Fluoro-Carbon (HCFC).
3.4	Cơ sở của bạn có sử dụng hệ thống vệ sinh thiết yếu không gây ô nhiễm không?	Hệ thống không gây ra tác động tiêu cực nào cho môi trường và người dân địa phương bởi chất thải còn đọng lại.

## IV NĂNG LƯỢNG VÀ NƯỚC

### 1) NGUỒN NHIỆT / TRUYỀN NHIỆT

Các tiêu chí AESA		Chỉ số hoạt động
4.1-1	Cơ sở của bạn có đun nước nóng và / hoặc tạo ra năng lượng bằng cách sử dụng năng lượng tự nhiên và các nguồn thay thế như năng lượng mặt trời, gió, năng lượng thủy điện và địa nhiệt không?	Nêu các phương pháp phát điện khác với điện lưới và máy phát điện chạy dầu (diesel).
4.1-2	Cơ sở của bạn có nêu rõ các nguồn và loại năng lượng và các bước thực hiện để giảm thiểu tiêu dùng tổng thể không?	Nêu ra tỷ lệ phần trăm tổng mức tiêu thụ so với các loại năng lượng tự nhiên / năng lượng thay thế theo nguồn và loại năng lượng. Liệt kê những hành động đang được thực hiện để giảm thiểu mức tiêu thụ.
4.1-3	Cơ sở của bạn có thực hiện các biện pháp phòng ngừa để giảm thiểu tác động tiêu cực của việc cung cấp dịch vụ năng lượng cơ bản cho các cộng đồng xung quanh không?	So sánh với mức tiêu thụ trung bình tại khu vực lân cận hoặc sử dụng dữ liệu quốc gia / khu vực thống kê trên đầu người hoặc khu vực.

### 2) HVAC (Hệ thống sưởi, thông gió và điều hòa không khí)

Các tiêu chí AESA		Chỉ số hoạt động
<b>TOÀN BỘ CƠ SỞ</b>		
4.2-1	Cơ sở của bạn có cải thiện khả năng cách nhiệt của tòa nhà không?	Lắp đặt cửa đôi, cửa xoay, kính hai lớp, cửa cách nhiệt, cửa sổ, tường / sân thượng bao phủ cây, v.v...

4.2-2	Cơ sở của bạn có điều chỉnh nhiệt độ phòng trong văn phòng và khu hậu cần tòa nhà bằng cách kiểm soát hệ thống sưởi, thông gió và điều hòa không khí theo hướng dẫn quốc gia không?	Ví dụ: các tòa nhà công cộng của Nhật Bản đặt nhiệt độ ở mức 28°C trong những tháng mùa hè, ở Malaysia và Indonesia đặt mức 24°C, ở Lào và Thái Lan đặt mức 25°C.
-------	---	---

### PHÒNG KHÁCH

4.2-3 Không bắt buộc	Các phòng khách có đặt thiết bị điều khiển nhiệt độ, bình nóng lạnh không?	Thiết bị điều khiển nhiệt độ được lắp đặt trong các phòng khách.
-------------------------	--	--

### 3) HỆ THỐNG CHIẾU SÁNG

Các tiêu chí AESA		Chỉ số hoạt động
4.3-1	Cơ sở của bạn đã thay đổi từ bóng đèn đèn sợi đốt sang đèn CFL (đèn huỳnh quang compact) hoặc đèn LED chưa?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lắp đặt hơn 20% đèn CFL hoặc đèn LED trong tổng số đèn chiếu sáng (cấp độ tham gia)</li> <li>Lắp đặt hơn 80% trong tổng số đèn chiếu sáng (cấp độ đạt tiêu chí)</li> </ul>
4.3-2 Không bắt buộc	Cơ sở của bạn có thiết bị kiểm soát để giảm tiêu thụ năng lượng của (các) phòng khách không sử dụng không?	Lắp đặt thiết bị đơn giản để tắt tiêu thụ năng lượng hoặc điều khiển thủ công bằng nhân viên.
4.3-3	Cơ sở của bạn có cảm biến bóng tối, cảm biến người trong phòng và / hoặc bộ hẹn giờ tự động được trang bị ở khu vực công cộng không?	Lập danh sách số lượng và những địa điểm đã lắp đặt thiết bị.

### 4) NHỮNG VẤN ĐỀ KHÁC TRONG TIẾT KIỆM NĂNG LƯỢNG

Các tiêu chí AESA	Chỉ số hoạt động
-------------------	------------------

4.4- 1	Cơ sở của bạn có bảo trì thiết bị định kỳ để tiết kiệm năng lượng tối đa không?	Ngày bảo trì được ghi trên danh sách hàng tồn kho.
-----------	---	--

#### 5) GIẢM KHÍ THẢI CO<sub>2</sub>

Các tiêu chí AESA		Chỉ số hoạt động
4.5-1	Cơ sở của bạn có đo lường, tính toán và giảm thiểu (khi có thể) số lượng phát thải khí nhà kính trong tiêu thụ năng lượng bằng cách sử dụng so sánh số liệu các năm không?	Liệt kê các nguồn phát thải khí nhà kính và đo lường từng khối lượng khi có thể, ví dụ: điện, khí đốt, dầu, khối lượng phát thải (được vận chuyển ra ngoài) và so sánh với (các) năm trước và / hoặc (các) tháng để giảm thiểu tiêu thụ. Nếu có thể, hãy tính lượng khí nhà kính phát thải như khí thải CO <sub>2</sub> trên mỗi khách mỗi tháng / năm.
4.5-2	Cơ sở của bạn có thực hiện các thủ tục để kiểm soát và bù đắp cho phát thải khí nhà kính như một cách để cân bằng khí hậu không?	Liệt kê các thủ tục và hành động đã thực hiện.
4.5-3	Cơ sở của bạn có tìm cách giảm thiểu nhu cầu vận chuyển và tích cực khuyến khích khách hàng, nhân viên, nhà cung cấp và trong hoạt động của chính họ để sử dụng nguồn năng lượng thay thế sạch và hiệu quả hơn không?	Lập danh sách kiểm kê phương tiện vận chuyển của cơ sở và thuê ngoài để phục vụ nhân viên, nhà cung cấp, v.v. và giúp thay đổi sang loại phương tiện vận chuyển sạch hơn.

#### 6) TIẾT KIỆM NƯỚC

Các tiêu chí AESA		Chỉ số hoạt động
4.6-1	Cơ sở của bạn có sử dụng bộ điều chỉnh áp lực nước, sử dụng vòi sen tiết kiệm nước, vòi cảm biến, v.v... để tiết kiệm mức tiêu thụ nước không?	Lập danh sách kiểm kê tất cả các thiết bị nước đầu ra bao gồm vòi nước, các đầu vòi hoa sen, xả bồn cầu với phép đo mét khối trên phút hoặc trên mỗi lần xả để theo dõi mức tiêu thụ.
4.6-2	Cơ sở của bạn có tái sử dụng nước thải sau khi tinh lọc hoặc nước xám không?	Ước tính tỷ lệ nước thải hoặc nước xám được tái sử dụng.

4.6-3	Cơ sở của bạn có thu thập và sử dụng nước mưa khi có thể không?	Ước tính khối lượng nước thu được (đất nước Singapore không thể thu thập được nước mưa)
4.6-4	Cơ sở của bạn có đo lượng nước tiêu thụ từ tất cả các nguồn không?	Liệt kê và đo lường tất cả các nguồn và khối lượng nước tiêu thụ, tốt nhất là theo tháng.
4.6-5	Cơ sở của bạn có sử dụng các nguồn nước thay thế không?	Chỉ ra (các) nguồn nước thay thế được sử dụng.
4.6-6	Việc sử dụng nước trong cơ sở của bạn có gây nguy hiểm cho dịch vụ cấp nước cơ bản cho các cộng đồng xung quanh không?	Việc sử dụng nước không có tác động xấu đến người dân địa phương.

## V MUA SẮM XANH / HÓA CHẤT / VẤN ĐỀ KHÁC

### 1) MUA SẮM XANH

Các tiêu chí AESA		Chỉ số hoạt động
<b>CUNG CẤP VẬT DỤNG TIÊU DÙNG THƯỜNG XUYÊN</b>		
5.1. Cơ sở của bạn có chính sách mua sắm bền vững và đo lường tỷ lệ phần trăm hàng hóa mua sắm không?		80% các sản phẩm sau đây phù hợp về mặt môi trường.
5.1-1	Giấy photo	
5.1-2	Giấy ăn	
5.1-3	Giấy nhó và phong bì	
5.1-4	Đồ dùng văn phòng, văn phòng phẩm khác	Giấy vệ sinh, bút bi, trang phục của nhân viên (khi có thể)
5.1-5	Tờ rơi, tập gấp, catalogue chào hàng	
<b>VẬT DỤNG SỬ DỤNG LÂU DÀI</b>		
Cơ sở của bạn có chính sách mua sắm và đo lường hơn 50% các sản phẩm sau đây là thân thiện môi trường không?		Đưa ra chính sách về việc mua hàng hóa bền vững và đo lường tỷ lệ phần trăm của chúng.
5.1-6	Các loại xe của công ty	
5.1-7	Máy tính, máy photocopy, máy in và trang thiết bị văn phòng khác	
5.1-8	Tủ lạnh trong phòng khách	
5.1-9	Máy sưởi, quạt thông gió và máy lạnh	
5.1-10	TV đặt trong phòng khách, hộp cà phê, ấm đun nước điện	
<b>ĐỐI TÁC KINH DOANH</b>		

5.1-11	Cơ sở của bạn có khuyến khích các đối tác kinh doanh cung cấp (các) sản phẩm và dịch vụ thân thiện với môi trường và/hoặc thương mại công bằng không?	Liệt kê tên của các nhà cung cấp và chuỗi giá trị và mô tả chính sách khuyến khích của bạn.
5.1-12	Cơ sở của bạn có yêu cầu (các) đối tác kinh doanh tắt các máy móc khi không sử dụng (nếu có thể) và / hoặc sử dụng các loại xe cộ có mức phát khí thải thấp không?	Liệt kê tên của (các) đối tác kinh doanh với ghi chép về thời gian đưa ra yêu cầu và kết quả.
5.1-13 Không bắt buộc	Cơ sở của bạn có trao đổi với đối tác về hiệu quả tải, thời gian giao hàng và lộ trình với các nhà cung cấp dịch vụ để hoạt động hiệu quả hơn không?	Tìm tuyến đường và thời gian giao hàng thông thường để tránh thời điểm tắc nghẽn và yêu cầu hiệu quả hơn.
5.1-14	Cơ sở của bạn có giới thiệu khách sử dụng phương tiện công cộng khi thích hợp không?	Cung cấp thông tin về các phương tiện giao thông công cộng.
5.1-15	Cơ sở của bạn có ưu tiên mua sắm hàng hóa và dịch vụ sẵn có theo mùa và tại địa phương không?	Liệt kê các hàng hóa và dịch vụ ưu tiên mua sắm sẵn có theo mùa và tại địa phương.
5.1-16	Cơ sở của bạn có hỗ trợ phát triển các doanh nghiệp địa phương, doanh nghiệp xã hội bán các sản phẩm và dịch vụ bền vững dựa trên điều kiện tự nhiên, lịch sử và văn hóa của khu vực không?	Liệt kê tên và mô tả của các doanh nhân và doanh nghiệp bạn ủng hộ.



2) HÓA CHẤT, XANH HÓA

Các tiêu chí AESA		Chỉ số hoạt động
5.2-1	Cơ sở của bạn có hạn chế sử dụng thuốc diệt côn trùng, thuốc diệt cỏ và phân bón hóa học để sử dụng các loại vật tư thay thế phù hợp với môi trường hơn không?	Nếu có liệt kê, việc sử dụng thuốc trừ sâu, thuốc diệt cỏ và phân bón hóa học, và các loại vật tư thay thế.
5.2-2	Cơ sở của bạn có hạn chế sử dụng chất tẩy rửa, sản phẩm tẩy rửa, hóa chất tẩy rửa, sơn, và chất khử trùng bề bới hoặc ưu tiên sử dụng các sản phẩm thân thiện với môi trường không?	Nếu có liệt kê, việc sử dụng chất tẩy rửa, sản phẩm tẩy rửa, hóa chất tẩy rửa, sơn và chất khử trùng bề bới, với các chất thay thế khác.
5.2-3	Cơ sở của bạn có thu gom nước mưa không?	Thu gom từ sân thượng, máng nước mưa, bãi đậu xe, v.v... đưa đến ao và bể.
Khô ng bắt buộc		
5.2-4	Cơ sở của bạn có tham gia vào các chương trình bảo vệ môi trường tại địa phương, bằng cách trực tiếp hoặc gián tiếp, và tạo cơ hội để khách hàng tham gia không?	Ví dụ: làm sạch bãi biển, trồng rừng, bảo tồn thiên nhiên

## VI CHĂM SÓC MÔI TRƯỜNG

### 1) CHƯƠNG TRÌNH TOUR DU LỊCH SINH THÁI

Các tiêu chí AESA		Chỉ số hoạt động
6.1-1	Cơ sở của bạn có cung cấp các chương trình tour du lịch sinh thái không?	Hướng dẫn của cơ sở bạn / hướng dẫn địa phương / thuê bên ngoài
6.1-2	Cơ sở của bạn có cung cấp các hoạt động tìm hiểu về thiên nhiên, văn hóa, lịch sử địa phương không?	Hướng dẫn viên của cơ sở bạn / hướng dẫn viên địa phương / hướng dẫn viên làm việc tự do
6.1-3	Cơ sở của bạn có cơ chế để cải thiện chất lượng chương trình diễn giải không?	Mô tả cách thực hiện các cải tiến, ví dụ: mời nhà nghiên cứu xây dựng thông tin diễn giải chi tiết, tham khảo đơn vị khác cung cấp chương trình diễn giải tương tự
6.1-4	Cơ sở của bạn có sử dụng bộ dụng cụ ăn uống tái chế bằng vật liệu thân thiện với môi trường trong quá trình tham quan không?	Không dùng hộp nhựa hoặc đồ dùng sử dụng một lần, ví dụ: đồ làm bằng tre hoặc gỗ

### 2) CHĂM SÓC MÔI TRƯỜNG XUNG QUANH

Các tiêu chí AESA		Chỉ số hoạt động
6.2-1	Cơ sở của bạn có hệ thống chiếu sáng không làm phiền hay không làm phân tâm động vật sinh sống vào ban đêm không?	Đèn không chiếu hắt lên trên, rèm dày hoặc rèm che các khe hở như cửa sổ.

6.2-2	Có cảnh quan hay thảm thực vật nào tại cơ sở của bạn bao gồm các loài thực vật bản địa? Cơ sở của bạn đã làm gì để kiểm soát việc sử dụng các loài sinh vật xâm lấn và ngoại lai?	Liệt kê tên của các loài thực vật tại cơ sở của bạn, đặc biệt là các loài xâm lấn và các loài ngoại lai cần có kế hoạch quản lý.
6.2-3	Cơ sở của bạn đã có các nguyên tắc và quy định rõ ràng về cho động vật hoang dã ăn theo đúng các hướng dẫn quốc gia và quốc tế không?	Không nên cho ăn, hoặc chỉ cho ăn để dụ động vật hoang dã tới. Đặt ra các quy tắc để giảm thiểu các tác động tiêu cực.
6.2-4 Không bắt buộc	Cơ sở của bạn có các quy tắc rõ ràng về thú cưng mang theo tuân thủ theo đúng hướng dẫn quốc gia và quốc tế không?	Thú cưng mang theo được phép vào cơ sở của bạn chỉ khi có các quy tắc để giảm thiểu các tác động tiêu cực có thể xảy ra.
6.2-5	Cơ sở của bạn có đảm bảo rằng các hoạt động tiêu thụ, trưng bày, bán hoặc giao dịch các loài sinh vật hoang dã tuân theo pháp luật của địa phương và quốc tế để đảm bảo sử dụng bền vững không?	Liệt kê các loài sinh vật hoang dã được sử dụng đúng mục đích để đảm bảo duy trì tốt quần thể loài.

6.2-6	Cơ sở của bạn có đảm bảo rằng không có loài sinh vật hoang dã bị nuôi nhốt, bị mua lại, bị bắt giữ hoặc được lai tạo ngoại trừ các hoạt động được quy định phù hợp tuân thủ theo luật pháp địa phương và quốc tế; và mẫu vật sống của các loài sinh vật hoang dã được bảo vệ chỉ được giữ bởi những người có thẩm quyền và được chăm sóc trong những cơ sở được trang bị phù hợp không?	Chuồng trại nuôi nhốt, chăm sóc và xử lý các loài sinh vật hoang dã và vật nuôi trong nhà đáp ứng tiêu chuẩn cao nhất về phúc lợi động vật.
6.2-7	Cơ sở của bạn có tuân theo các nguyên tắc hay quy tắc ứng xử khi đến các địa điểm tham quan văn hóa, tự nhiên, hoặc lịch sử, để giảm thiểu các tác động bất lợi và tối đa hóa sự hài lòng của khách tham quan không?	Sử dụng các nguyên tắc / quy tắc ứng xử phổ biến.
6.2-8	Cơ sở của bạn có tham gia vào việc bảo vệ, bảo tồn và nâng cao giá trị các công trình, di tích và truyền thống lịch sử, khảo cổ, văn hóa và tâm linh của địa phương không?	Liệt kê các hoạt động và mô tả về tham gia của cơ sở của bạn.
6.2-9	Cơ sở của bạn có đóng góp cho các hoạt động quản lý bảo tồn về đa dạng sinh học không?	Liệt kê hệ thống bền vững toàn diện hỗ trợ đa dạng sinh học không chỉ giới hạn bởi đóng góp bằng tiền hay sử dụng các loài sinh vật bản địa.

6.2-10	Cơ sở của bạn có đảm bảo rằng việc tiếp xúc với động vật hoang dã không tạo ra các tác động xấu đến khả năng tồn tại và hành vi của các quần xã trong thiên nhiên hoang dã?	Liệt kê các hoạt động liên quan đến việc tiếp xúc tác với động vật hoang dã cùng với các hành động được thực hiện để giảm thiểu động xấu.
6.2-11	Cơ sở của bạn có tránh được sự xáo trộn của hệ sinh thái tự nhiên, bao gồm tương tác với động vật hoang dã di cư tự do, có tính đến các tác động tích lũy không?	Liệt kê các hoạt động liên quan đến tương tác với hệ sinh thái tự nhiên cùng với các hành động được thực hiện để giảm thiểu sự xáo trộn.
6.2-12	Cơ sở của bạn có nỗ lực trong việc phục hồi hoặc bồi thường cho các hệ sinh thái tự nhiên bị xáo trộn không?	Liệt kê các hoạt động liên quan đến phục hồi hoặc bồi thường và kết quả hoạt động.
6.2-13	Cơ sở của bạn có thực hiện các biện pháp để giảm ô nhiễm do tiếng ồn, ánh sáng, dòng chảy, xói mòn, các hợp chất làm suy giảm tầng ôzôn, không khí và chất gây ô nhiễm đất không?	Liệt kê các hành động được thực hiện để đạt được mức giảm.

### 3) SỰ THAM GIA CỦA CỘNG ĐỒNG ĐỊA PHƯƠNG

Các tiêu chí AESA		Chỉ số hoạt động
6.3-1	Cơ sở của bạn có cung cấp cơ hội việc làm bình đẳng và thăng tiến cho người dân địa phương không?	Không phân biệt đối xử về giới tính, chủng tộc, tôn giáo, khuyết tật hoặc các vấn đề khác.
6.3-2	Cơ sở của bạn có đem lại một số lợi ích cho cộng đồng địa phương hay các sáng kiến môi trường không?	Ví dụ: các dự án giải quyết các tác động của biến đổi khí hậu và bảo tồn của khu vực
6.3-3	Cơ sở của bạn có bộ quy tắc ứng xử hoặc hướng dẫn được địa phương chấp nhận dành cho quản lý và xúc tiến các hoạt động tại địa phương hoặc cộng đồng bản xứ không?	Ví dụ: được sự đồng ý của cộng đồng cho việc bơi tắm trên sông nơi cộng đồng bản địa thực hành các nghi lễ thiêng liêng
6.3-4	Cơ sở của bạn có kêu gọi cộng đồng tham gia vào việc xây dựng những quy tắc ứng xử bền vững không?	Quy tắc ứng xử được xây dựng ban hành với sự hợp tác và đồng ý của cộng đồng.
6.3-5	Cơ sở của bạn có đảm bảo quyền của người dân địa phương được tiếp cận sinh kế của họ (trong khi cơ sở đang hoạt động) bao gồm sử dụng đất và nguồn lợi thủy sản, quyền về đường đi, giao thông và nhà ở không?	Ví dụ: bắt động sản trước bãi biển không chặn lối đi ra bãi biển công cộng

### 4) NĂNG LƯỢNG

Các tiêu chí AESA	Chỉ số hoạt động
-------------------	------------------

6.4-1	Cơ sở của bạn có kiểm kê tất cả thiết bị tiêu thụ năng lượng trong cơ sở không?	Lập danh sách thiết bị tiêu thụ năng lượng theo phòng / dãy / tòa nhà / vườn.
6.4-2	Cơ sở của bạn có đo được mức năng lượng tiêu thụ bởi các thiết bị sử dụng trong cơ sở không?	Đo lường mức sử dụng năng lượng tổng và cụ thể với các thiết bị tiêu thụ năng lượng chính. Ví dụ: tủ lạnh / tủ đông chạy cả ngày đêm, máy lạnh, máy bơm
6.4-3	Cơ sở của bạn có lưu giữ hồ sơ và số đo về tiêu thụ năng lượng không?	Thực hiện ghi chép chỉ số đo hàng tháng nếu có thể và lưu trữ thường xuyên để xem xu hướng tiêu thụ năng lượng.
6.4-4	Cơ sở của bạn có kế hoạch hành động cụ thể nhằm tiết kiệm năng lượng với mục tiêu tăng việc sử dụng năng lượng tái tạo và thực hiện kế hoạch này không?	Từ hồ sơ ghi chép chỉ số tiêu thụ đo được, lập kế hoạch tiết kiệm năng lượng và các mục tiêu thực hiện chúng.
6.4-5	Cơ sở của bạn có theo dõi và xác minh việc tiết kiệm năng lượng đạt được bằng cách thực hiện kế hoạch hành động không?	Xác minh mức tiết kiệm đạt được nếu phù hợp với kế hoạch.

#### 5) THIẾT KẾ, BỐ TRÍ, XÂY DỰNG VÀ VẬN HÀNH.

Các tiêu chí AESA		Chỉ số hoạt động
6.5-1	Việc sử dụng đất có phù hợp với những điều luật và quy định của khu vực về hệ thống phân vùng, quản lý và bảo vệ hoặc di sản?	Kiểm tra sự phù hợp với các cơ quan Chính phủ.
6.5-2	Các thiết kế, định vị, xây dựng, cải tạo, vận hành và phá dỡ có phù hợp với hệ thống phân vùng địa phương, luật pháp và các quy định liên quan đến các khu vực bảo vệ nhạy cảm, bao gồm các khu di sản không?	Kiểm tra sự phù hợp với các cơ quan Chính phủ.

6.5-3	Cơ sở của bạn có lập kế hoạch, bố trí, thiết kế, và cải tạo có tính đến sức tải và tính toàn vẹn của các khu di sản thiên nhiên và văn hóa xung quanh không?	Kiểm tra để tránh các yếu tố đe dọa sức tải và tính toàn vẹn của di sản.
6.5-4	Cơ sở của bạn có xây dựng, cải tạo, và phá dỡ dựa trên các nguyên tắc xây dựng xanh và phù hợp với địa phương không?	<p>Bố trí bền vững: cách tiếp cận này tối ưu hóa việc sử dụng đất và xây dựng để giảm tác động xấu và giảm thiểu dấu vết sinh thái của tòa nhà.</p> <p>Hiệu quả năng lượng: kỹ thuật này tập trung vào việc thiết lập mục tiêu tính đến mục đích sử dụng, công suất sử dụng và các mục tiêu sử dụng năng lượng khác cho các dự án xây dựng mới và cải tạo.</p> <p>Hiệu quả sử dụng nước: kỹ thuật này nhấn mạnh giá trị của việc giảm nhu cầu nước sạch và giảm thiểu phát sinh nước thải thông qua tối ưu hóa cảnh quan, tích hợp thu nước mưa, tái chế nước xám và hệ thống xử lý nước thải.</p>



		<p>Vật liệu xây dựng: bằng cách sử dụng tài nguyên và vật liệu xây dựng bền vững, vật liệu xây dựng xanh giúp giảm thiểu khai thác, xử lý, vận chuyển, chất thải rắn và tiêu thụ.</p> <p>Chất lượng môi trường trong lành trong tòa nhà: các quy trình này nâng cao tính bền vững cộng đồng thông qua hệ thống thông gió và thiết bị nhiệt độ, kiểm soát độ ẩm, ánh sáng ban ngày, kiểm soát khói thuốc lá trong môi trường, và bảo vệ chất lượng không khí trong tòa nhà khi thi công.</p>
6.5-5	Cơ sở của bạn có cung cấp quyền tiếp cận và cung cấp những thông tin liên quan cho những người có nhu cầu đặc biệt không?	Liệt kê những đối tượng cần hỗ trợ đặc biệt và thông tin họ cần. Ví dụ: sử dụng xe lăn
6.5-6	Cơ sở của bạn có coi trọng và lồng ghép các yếu tố chân thực về truyền thống và nghệ thuật địa phương đương đại, kiến trúc, hoặc di sản văn hóa trong hoạt động vận hành, thiết kế, trang trí, thực phẩm, hoặc cửa hàng không?	Liệt kê các yếu tố được lồng ghép và mô tả của chúng.
6.5-7	Cơ sở của bạn có tôn trọng quyền sở hữu trí tuệ của cộng đồng địa phương không?	Các chủ đề địa phương được sử dụng trong cơ sở không vi phạm quyền sở hữu trí tuệ.

#### 6) CÁC HÀNH ĐỘNG KHÁC

Các tiêu chí AESA	Chỉ số hoạt động
-------------------	------------------

6.6-1	Cơ sở của bạn có trưng bày trong phòng khách / khu vực công cộng hoặc thông báo khi khách đến địa phương về thiên nhiên và văn hóa địa phương, các vấn đề an toàn, tái chế, tiết kiệm năng lượng, v.v.. không?	Mô tả cách cơ sở của bạn trưng bày hoặc thông báo. Ví dụ: phòng khách, trang web, khi khách nhận phòng.
6.6-2	Cơ sở của bạn có trưng bày trong phòng khách / khu vực công cộng hoặc thông báo khi khách đến về những hướng dẫn thích hợp khi thăm quan các khu vực tự nhiên, cộng đồng địa phương và khu di sản văn hóa không?	Mô tả cách cơ sở của bạn trưng bày hoặc thông báo. Ví dụ: phòng khách, trang web, khi khách nhận phòng.
6.6-3	Cơ sở của bạn có chế biến món ăn với sản phẩm hay công thức nấu ăn địa phương để khách hàng đánh giá cao về ẩm thực địa phương không?	Đánh dấu trên thực đơn các món ăn được chế biến lấy cảm hứng từ địa phương. Thông báo về tỷ lệ phần trăm của sản phẩm hay công thức địa phương được sử dụng.
6.6-4 Không bắt buộc	Cơ sở của bạn có cửa hàng bán thực phẩm, đồ thủ công, và các sản phẩm địa phương không?	Nếu có, nêu tỷ lệ phần trăm so với các sản phẩm không phải của địa phương.
6.6-5 Không bắt buộc	Cơ sở của bạn có tuân thủ các hướng dẫn của Mạng lưới Du lịch Sinh thái Châu Á (AEN) trong trang web / tài liệu quảng cáo của bạn không?	Mẫu có sẵn trên trang web của AEN tại: <a href="https://www.asianecotourism.org/">https://www.asianecotourism.org/</a>

6.6-6	Cơ sở của bạn có chuẩn bị bữa ăn với chế độ ăn kiêng hạn chế đối với những người bị dị ứng, ăn chay và/ hoặc vì lý do tôn giáo khi được thông báo trước không?	Liệt kê các loại bữa ăn theo sở thích hiện có.
-------	--	--

**\*\* Do sự giải thể của Hiệp hội Nhà nghỉ sinh thái Nhật Bản, toàn bộ bản quyền bộ Tiêu chuẩn Quốc tế Bền vững về Môi trường cho Cơ sở lưu trú (ESAIS) được Hiệp hội Du lịch Bền vững Toàn cầu (GSTC) công nhận này đã được chuyển giao sang cho Mạng lưới Du lịch Sinh thái Châu Á (AEN) vào cuối năm 2017. Việc sửa đổi các tiêu chuẩn ban đầu đã được thực hiện trong nội bộ AEN để phản ánh: 1) những thay đổi nhằm tuân thủ Tiêu chí Ngành du lịch được cập nhật của GSTC và 2) bối cảnh du lịch sinh thái châu Á và loại bỏ bối cảnh nước Nhật Bản không phù hợp với các nước châu Á khác. Trong khi đa số các tiêu chí là bắt buộc, một số tiêu chí là tùy chọn (không bắt buộc) và được tô mờ trong bảng tiêu chuẩn này.**